

## A relationship beyond limits

### بيان الحقائق الرئيسية

نطلب بلطف من العملاء (والمشار إليهم هنا باسم "أنتم") قراءة وفهم هذا البيان الرئيسي للحقائق (KFS) بعناية. من خلال توقيع هذه الوثيقة KFS ، فإنك تقر بأنك قد قرأت وفهمت الرسوم والتكاليف المعمول بها والشروط العامة المنشورة على الموقع.

تعتبر هذه الوثيقة إقرارًا من قبلك ولا تهدف إلى إنشاء حقوق قانونية أو التزامات بين الأطراف. في حال وجود تناقض بين هذه الوثيقة والشروط العامة أو الشروط الخاصة للمنتج، فإن الشروط العامة والشروط الخاصة للمنتج ستكون هي السارية.

الشروط والأحكام العامة:

1. جميع المعاملات تخضع لقوانين مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، والتشريعات والمعايير والسياسات الصادرة عن مصرف الإمارات المركزي والمنظمات / الهيئات الدولية الأخرى. يجب تقديم جميع المعلومات/المستندات المتعلقة بمعرفة العميل وفقًا لمتطلبات لوائح ومعايير مكافحة غسل الأموال المحلية والدولية، ونحن نضمن سرية جميع المعلومات/المستندات المتعلقة بمعرفة العميل المقدمة من قبل العملاء.
- يجب تقديم أي من بطاقة الهوية الصالحة والأصلية عند معالجة المعاملة. تشمل الهويات الصالحة بطاقة الهوية الإماراتية وجواز السفر مع تأشيرة صالحة وبطاقة GCC للمواطنين الخليجيين وبطاقة مرور البحارة للبحارة كعملاء.
2. يجب على العميل تحديد وتقديم تفاصيل المستفيد وجميع تفاصيل الحساب الصحيحة لتنفيذ تحويل الأموال.
3. عند توقيع إيصال الخدمات التي استفادوا منها، يؤكد العميل ويعترف بصحة وأصالة وقانونية جميع تفاصيل المعاملة وسيكون مسؤولاً عنها. ستقوم شركة الرازوقي العالمية للصرافة بإعلام العملاء بالوقت المقدر للتحويل قبل تنفيذ المعاملة.
4. تخضع المعاملات عبر الشيكات / التحويلات البنكية للتسوية. يتحمل العملاء مسؤولية أي شيكات مرفوضة، بما في ذلك أي تغييرات في الأسعار والرسوم الإضافية. يتم التعامل مع العمليات النقدية المستردة كمعاملات جديدة بأسعار السوق الحالية.
5. يرجى فحص الأموال الخاصة بك قبل مغادرة الكاونتر. نحن غير مسؤولين عن أي مطالبات بعد ذلك. يتم استثناء الأخطاء والإغفال.
6. يفهم العميل ويوافق على أن الوقت الفعلي لإتمام عملية التحويل قد يختلف عن التقديرات بسبب زيادة المراقبة للمعاملات من قبل البنك / المؤسسة المالية أو الكيان المقدم للخدمات المالية للمستفيد من التحويل.
7. ستتم عملية استرداد المبلغ المتوقع من تحويلات تم إلغاؤها أو أي عمليات تحويل أخرى لم يتم استلامها لأي سبب من الأسباب بسعر الشراء السائد أو سعر البيع الأدنى. سيتم تقديم استرداد بمجرد تأكيد إيقاف الدفع (أو) استلام الأموال من البنك المراسل أو وكيله.

## *A relationship beyond limits*

8. يجب تقديم أي شكاوى متعلقة بالمعاملات في غضون فترة أقصاها أربعة عشر (14) يومًا من تاريخ المعاملة.
9. يفهم العميل ويوافق على أن شركة الرازوقي العالمية للصرافة تحتفظ بحق تغيير الشروط والأحكام وسوف تخطر العميل قبل تنفيذ ذلك بمدة 15 يومًا.
10. قد ترفض شركة الرازوقي العالمية للصرافة تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات يطلبها العميل إذا فشل العميل في الامتثال للإجراءات اللازمة؛ أو إذا كانت المعلومات أو البيانات غير صحيحة أو تنتهك القانون الساري في دولة الإمارات العربية المتحدة.
11. يجب على شركة الرازوقي العالمية للصرافة الكشف عن الشروط والأحكام للعميل المتعلقة بالخصم أو الهدية أو الحوافز وتبسيط الضوء على أي شروط و/أو قيود بشكل منفصل للعملاء.
12. تحتفظ شركة الرازوقي العالمية للصرافة بحق استخدام خدمات البنوك والمؤسسات المالية الوسيطة في أي دولة يختارها لتنفيذ هذا التحويل.
13. ستتواصل شركة الرازوقي العالمية للصرافة مع العملاء من خلال قنواتها الرسمية فقط. من خلال قبول هذه الشروط، يوافق العملاء على استلام الرسائل القصيرة والمكالمات الهاتفية والاتصالات عبر البريد الإلكتروني من شركة الرازوقي العالمية للصرافة لأغراض المعاملات والتسويق.
14. يمكننا الكشف عن معلومات العملاء إذا تطلب الأمر ذلك بموجب القانون، بواسطة شركائنا الماليين من أجل الامتثال لالتزاماتهم التنظيمية، بموجب أمر قضائي، بموجب أي متطلب قانوني أو تنظيمي، بواسطة الشرطة أو أي سلطات قضائية أخرى فيما يتعلق بمنع أو اكتشاف الجريمة أو للمساعدة في مكافحة الاحتيال وغسيل الأموال وتمويل الإرهاب. قد نقوم أيضًا بالإبلاغ عن الأنشطة المشبوهة إلى الجهات الإنفاذية المختصة أو السلطات الحكومية المناسبة.
15. للاستفسارات الإضافية وتفاصيل شروط وأحكام شركة الرازوقي العالمية للصرافة ذ.م.م ومنتجاتنا وخدماتنا، يرجى زيارة موقعنا على الويب [www.alrazoukiexchange.com](http://www.alrazoukiexchange.com).

*A relationship beyond limits*

### صرف العملات الأجنبية

شراء وبيع العملات الأجنبية	
البلد	جميع البلدان باستثناء بلدان معينة.
عملة الدفع	الدولار الأمريكي واليورو والجنيه الإسترليني والدولار الأسترالي والدولار الكندي وجميع العملات الأخرى المسموح بها.
الطريقة	نقدا، إيداع عبر الإنترنت، شيك.
الرسوم	
نوع الرسوم	جميع الرسوم من قبل العميل فقط.
الضرائب على الرسوم	جميع الرسوم باستثناء ضريبة القيمة المضافة.
الرسوم	الحد الأدنى: 3.00 درهم، الحد الأقصى: 5.00 درهم
مواعيد التسليم	فور استلام الأموال من العميل.
الاسترداد والإلغاء	سيتم شراء/بيع العملات بمجرد تبادلها فقط بسعر الشراء/البيع السائد لدينا.

\* لا يُسمح بشراء وبيع العملات الأجنبية من الدول الخاضعة للعقوبات.

### المنتجات والخدمات

تضمن منتجات التحويلات لدينا حصول العميل على التحويلات المالية إلى مستلميه في جميع أنحاء العالم بطريقة آمنة وسريعة ومضمونة.

فيما يلي خدمات التحويلات التي نقدمها:-

1. التحويل المصرفي
2. الاستلام النقدي
3. الائتمان لمحافظ الهاتف المحمول
4. نظام حماية الأجور

*A relationship beyond limits*

التحويلات البنكية	
البلد	جميع البلدان حول العالم.
عملة الدفع	(الروبية الهندية)، (الروبية الباكستانية)، (تাকা بنغلاديشية)، (البيزو الفلبيني)، (روبية سريلانكية)، (الجنيه المصري)، (الدولار الأمريكي)، (اليورو)، (الجنيه الاسترليني)، (الدولار الأسترالي)، (الدولار الكندي)، وجميع العملات الأخرى المسموح بها.
الطريقة	من خلال شركاء مختلفين.
الرسوم	
نوع الرسوم	جميع الرسوم من قبل العميل فقط.
الرسوم	الحد الأدنى: 0.00 درهم إماراتي – الحد الأقصى: 220.00 درهم إماراتي يعتمد على مبلغ المعاملة وبلد الوجهة والعملية
رسوم المستفيد	اعتمادًا على البلد المتلقي، يمكن أن تخضع المعاملة لرسوم إضافية من قبل الوسيط و/أو البنك المستفيد.
مواعيد التسليم	فوري وتاريخ القيمة يعتمد على الخدمات.
الاسترداد والإلغاء	سيتم استرداد المبالغ المستردة مقابل إلغاء أو رفض التحويلات، أو أي معاملات تحويل أخرى يتم إرجاعها دون دفعها لأي سبب كان، فقط بسعر الشراء السائد لدينا أو بالسعر الذي أصدرنا به المعاملة، أيهما أقل.

\* لا يسمح بالتحويلات المالية إلى البلدان الخاضعة للعقوبات.

الاستلام النقدي	
البلد	جميع البلدان حول العالم.
عملة الدفع	(الروبية الهندية)، (الروبية الباكستانية)، (تাকা بنغلاديشية)، (البيزو الفلبيني)، (روبية سريلانكية)، (الجنيه المصري)، (الدولار الأمريكي)، (اليورو)، (الجنيه الاسترليني)، (الدولار الأسترالي)، (الدولار الكندي)، وجميع العملات الأخرى المسموح بها.
الطريقة	من خلال شركاء مختلفين.
الرسوم	
نوع الرسوم	جميع الرسوم من قبل العميل فقط.
الرسوم	الحد الأدنى: 0.00 درهم إماراتي – الحد الأقصى: 220.00 درهم إماراتي يعتمد على مبلغ المعاملة وبلد الوجهة والعملية
رسوم المستفيد	اعتمادًا على البلد المتلقي، يمكن أن تخضع المعاملة لرسوم إضافية من قبل الوسيط و/أو البنك المستفيد.
مواعيد التسليم	في نفس اليوم وفوري.
الاسترداد والإلغاء	سيتم استرداد المبالغ المستردة مقابل إلغاء أو رفض التحويلات، أو أي معاملات تحويل أخرى يتم إرجاعها دون دفعها لأي سبب كان، فقط بسعر الشراء السائد لدينا أو بالسعر الذي أصدرنا به المعاملة، أيهما أقل.

## A relationship beyond limits

\* لا يسمح بالتحويلات المالية إلى البلدان الخاضعة للعقوبات.

الائتمان لمحافظ الهاتف المحمول	
البلد	بنغلاديش وباكستان والفلبين والدول الأفريقية.
عملة الدفع	(الروبية الباكستانية)، (تاك بنغلاديشية)، (البيزو الفلبيني)، والدول الأفريقية.
الرسوم	
نوع الرسوم	جميع الرسوم من قبل العميل فقط.
الرسوم	الحد الأدنى: 0.00 درهم إماراتي – الحد الأقصى: 220.00 درهم إماراتي يعتمد على مبلغ المعاملة وبلد الوجهة والعملية
مواعيد التسليم	فوري.
الاسترداد والإلغاء	سيتم استرداد المبالغ المستردة مقابل إلغاء أو رفض التحويلات، أو أي معاملات تحويل أخرى يتم إرجاعها دون دفعها لأي سبب كان، فقط بسعر الشراء السائد لدينا أو بالسعر الذي أصدرنا به المعاملة، أيهما أقل.

\* لا يسمح بالتحويلات المالية إلى البلدان الخاضعة للعقوبات.

### نظام حماية الأجور

نظام حماية الأجور	
يتم تنفيذ نظام حماية الأجور (WPS) من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (CBUAE) لتوفير آلية آمنة وفعالة وقوية لتبسيط دفع الأجور للموظفين في الوقت المناسب.	
يمكن للبورصة تقديم خدمات نظام حماية الأجور في جميع الإمارات (باستثناء أم القيوين ورأس الخيمة) والمناطق الحرة المعتمدة من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.	
طريقة الدفع	تحويل إلى حساب البنك تحويل إلى بطاقة الصراف الآلي (بطاقات الحلقة المفتوحة والمغلقة)
الرسوم	
نوع الرسوم	جميع الرسوم من قبل صاحب العمل فقط سيتم فرض رسوم خدمات القيمة المضافة على بطاقات الصراف الآلي على الموظف.
الرسوم	لمعرفة الرسوم التفصيلية، تفضل بزيارة أقرب فرع لنا.
الاسترداد والإلغاء	سيتم استرداد أي رواتب غير مدفوعة إلى صاحب العمل فقط وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في قانون العمل.

## A relationship beyond limits

### تحذير!

يمكن فرض رسوم إضافية من قبل البنك المراسل/المؤسسة المالية أو الجهة التي تقدم الخدمات المالية للمستفيد من التحويلات.



قد يتم فرض عقوبات ورسوم في حالة عدم تقديم العميل معلومات دقيقة أو كاملة للتحويلات.



قد يتأثر هذا المنتج/الخدمة بتغيرات أسعار صرف العملات الأجنبية.



قد يختلف الوقت الفعلي لاستكمال المعاملة عن التقديرات بسبب زيادة الفحص المشدد للمعاملات من قبل البنك المراسل/المؤسسة المالية أو الجهة التي تقدم الخدمات المالية للمستفيد من التحويلات.



بمجرد تبادل العملات، سيتم شراء/بيعها فقط بسعر الشراء/البيع السائد لدينا.



سيتم استرداد المبالغ المالية في حالة إلغاء أو رفض التحويلات، أو أي معاملات تحويل أخرى لم يتم دفعها لأي سبب، فقط بسعر الشراء السائد لدينا أو بالسعر الذي قدمنا به المعاملة، أيهما أقل.



إعادة إصدار أو استبدال معاملات التحويل لأي سبب يخضع لرسومنا واختلافات الأسعار، حسب الاقتضاء.



## *A relationship beyond limits*

تحتفظ شركة الرازوقي العالمية للصرافة بحق تعديل الشروط والأحكام وفقاً للقوانين المعمول بها أو السياسات الداخلية لشركة الرازوقي العالمية للصرافة. سيتم إبلاغ العملاء بأي تغييرات من هذا القبيل من خلال الموقع الإلكتروني أو الإعلانات في الفروع أو وسائل الاتصال الإلكترونية.

أنا/نحن بموجب هذا نعلن بشكل لا رجعة فيه وغير مشروط أنني/أنا قد قرأنا بيان الحقائق الأساسية أعلاه ونفهم بوضوح كافة المعلومات والمراجع المقدمة هنا.



*A relationship beyond limits*

## KEY FACT STATEMENT

We kindly request the customers (hereby mentioned as you) to carefully read and understand this Key Fact Statement (KFS) document. By signing this KFS document, you acknowledge that you have read and understood applicable Fee(s), Charges and the General Terms and Conditions published on website.

This document is in the form of and acknowledgement by you and does not intend to create legal rights or obligation between the parties. In case of an inconsistency between this document and the General Terms and Conditions or product specific terms and conditions, the General terms and conditions and product specific terms and conditions shall prevail.

### **General Terms & conditions:**

- ❖ All transactions will be subject to the AML/CFT laws, regulations, standards, and policies issued by the Central Bank of UAE and other international organizations/bodies. All KYC information/documents must be provided as per requirements of local and international KYC regulations and standards we guarantee the confidentiality of all KYC information/documents submitted by the customers.
  - Any of the valid and original ID's must be presented at the time of transaction processing.
  - Valid ID's include Emirates ID, Passport with Valid Visa and GCC ID for GCC Nationals, Seaman's out pass ID for Seaman as a customer.
- ❖ Customer shall identify & provide the beneficiary details and all the correct account details for execution of fund transfer.
- ❖ Upon signing the receipt of the services, they have availed, the customer confirms and acknowledges the correctness, authenticity and legality of all the transaction details and will be held responsible for the same. Al Razouki International Exchange shall inform the customers about the estimated time of transfer prior to performing the remittance transaction.
- ❖ Transactions via cheque/account transfer are subject to clearance. Customers bear responsibility for any dishonoured cheques, including any rate variations and additional charges. Returns on currency transactions are treated as new transactions at current market rates.
- ❖ Please count your money before leaving the counter. We will not be responsible for any claims whatsoever afterwards. Errors & omissions are excepted.



*A relationship beyond limits*

- ❖ The customer understands and agrees that the actual time to complete the remittance transaction may differ from estimates due to increased scrutiny of transactions by the bank/financial institution or entity providing financial services to the beneficiary of remittance.
- ❖ Refund against stop/cancelled transfers or any other remittance transactions returned unpaid for whatsoever reason will be made at prevailing buying rate or purchase rate whichever is lower. Refund shall be provided once the stop payment is confirmed (or) funds are received back from the correspondent bank or its agent.
- ❖ Any transaction related complaints should be lodged within a maximum of period of fourteen(14) days from the date of the transaction.
- ❖ The Customer understands and agrees that Al Razouki International Exchange reserves the right to change terms and conditions and Al Razouki International Exchange will notify the customer 15 days in advance before the implementation.
- ❖ Al Razouki International Exchange may refuse to execute any requests, instructions or services requested by the Customer if the Customer fails to comply with the necessary procedures; or if the information or data are incorrect or are in violation of law applicable in the United Arab Emirates.
- ❖ Al Razouki International Exchange shall disclose the terms and conditions to the customer associated with the rebate, gift or incentive and highlighting any conditions and/or restrictions separately to the customers;
- ❖ Al Razouki International Exchange reserves the right to use services of intermediary banks and financial institutions in any country of its choice for the execution of this transfer.
- ❖ Al Razouki International Exchange will communicate with customers through its official channels only. By accepting these terms, customers consent to receive SMS, phone calls, and email communications from Al Razouki International Exchange for both transactional and marketing purposes.
- ❖ We may disclose customer information if we are required to do so by law, by our financial partners in order for them to fulfil their regulatory obligations, by court order, by any statutory, legal or regulatory requirement, by the police or any other competent authorities in connection with the prevention or detection of crime or to help combat fraud, money laundering and terrorism financing. We may also report suspicious activity to appropriate competent law enforcement or government authorities.
- ❖ For further inquiries and details on terms and conditions of Al Razouki International Exchange LLC, product and services, please visit our website [www.alrazoukiexchange.com](http://www.alrazoukiexchange.com).

*A relationship beyond limits*

## FOREIGN CURRENCY EXCHANGE

Foreign Currency Purchase & Sale	
Country	All Countries except certain countries. *
Payout currency	USD, EUR, GBP, AUD, CAD and all other permitted currencies
Mode	Cash, Online Deposit, Cheque
<b>Charges</b>	
Type of charge	All charges by Customer only
Taxes on Charges	All Charges are excluding VAT
Charges	Min: AED 3.00, Max: AED 5.00
Delivery timelines	Immediately on receipt of funds from customer
Refund and Cancellation	Currencies once exchanged will be bought/sold only at our prevailing buying/selling rate.

\* Purchase and sales of Foreign Currency from sanctioned countries are not permitted.

## PRODUCTS & SERVICES

Our remittance products ensure that the customer gets the remittances to their recipients across the globe in a safe, fast and guaranteed manner.

The following are the remittance services offered by us: -

- 1) Bank Transfer
- 2) Cash Pickup
- 3) Credit to mobile wallets
- 4) Wages Protection System

*A relationship beyond limits*

Bank Transfer	
Country	All Countries across the globe. *
Payout currency	INR, PKR, BDT, PHP, LKR, EGP, USD, EUR, GBP, AUD, CAD and all other permitted currencies
Mode	Through various partners
<b>Charges</b>	
Type of charge	All charges by Customer only
Charges	Min: AED 0.00 – Max: AED 220.00 Depends on the transaction amount, destination country and currency
Beneficiary Charges	Depending on receiving country, the transaction can be subject to additional charges by intermediary and/or Beneficiary bank
Delivery timelines	Instant and Value date based depending on the services.
Refund and Cancellation	Refunds against cancellation or rejection of transfers, or any other remittance transactions returned unpaid for whatever reason will be made only at our prevailing buying rate or at the rate at which we issued the transaction, whichever is lower.

\* Remittances are not permitted to sanctioned countries.

Cash Pickup	
Country	All Countries across the globe. *
Payout currency	INR, PKR, BDT, PHP, LKR, EGP, USD, EUR, GBP, AUD, CAD and all other permitted currencies
<b>Charges</b>	
Type of charge	All charges by Customer only
Service Charges	Min: AED 0.00 – Max: AED 200.00 Depends on the transaction amount, destination country and currency
Beneficiary charges	Depending on receiving country, the transaction can be subject to additional charges on the beneficiary
Delivery timelines	Same day & Instant
Refund and Cancellation	Refunds against cancellation or rejection of transfers, or any other remittance transactions returned unpaid for whatever reason will be made only at our prevailing buying rate or at the rate at which we issued the transaction, whichever is lower.

\* Remittances are not permitted to sanctioned countries.

*A relationship beyond limits*

Credit to Mobile Wallets	
Country	Bangladesh, Pakistan, Philippines and African countries
Payout currency	BDT, PHP, PKR and African currencies.
<b>Charges</b>	
Type of charge	All charges by Customer only
Charges	Min: AED 0.00 – Max: AED 200.00 Depends on the transaction amount, destination country and currency
Delivery timelines	Instant
Refund and Cancellation	Refunds against cancellation or rejection of transfers, or any other remittance transactions returned unpaid for whatever reason will be made only at our prevailing buying rate or at the rate at which we issued the transaction, whichever is lower.

\* Remittances are not permitted to sanctioned countries.

### WAGES PROTECTION SYSTEM

WPS	
The Wages Protection System (WPS) is implemented by the Central Bank of the UAE (CBUAE) to provide a Safe, secure, efficient and robust mechanism to streamline the timely payment of wages to Employees.	
The Exchange can facilitate WPS services in all Emirates (Except Umm Al Quwain and Ras Al Khaimah) and approved Freezones by the Central bank of the UAE.	
Payout Mode	Credit to Bank account Credit to ATM card (Open and closed loop cards)
<b>Charges</b>	
Type of charge	All charges by Employer only Charges for value added services on ATM cards will be on the Employee.
Charges	For detailed charges, visit our nearest branch.
Refund and Cancellation	Refund any unpaid salaries to the Employer only in compliance with procedures laid down by the LRA.

*A relationship beyond limits*

**TERMS AND CONDITIONS**



**WARNING!**

Additional fees may be levied by the correspondent bank/financial institution or entity providing financial services to the beneficiary of remittances.



**WARNING!**

Penalties and fees may apply if the customer fails to provide accurate or complete information for remittances.



**WARNING!**

This product/service may be affected by changes in foreign currency exchange rates.



**WARNING!**

The actual time to complete a transaction may differ from estimates due to increased scrutiny of transactions by the correspondent bank/financial institution or entity providing financial services to beneficiary of remittances.



**WARNING!**

Currencies once exchanged will be bought/sold only at our prevailing buying/selling rate.



**WARNING!**

Refunds against cancellation or rejection of transfers, or any other remittance transactions returned unpaid for whatever reason will be made only at our prevailing buying rate or at the rate at which we issued the transaction, whichever is lower.



**WARNING!**

Re-issuance or replacement of remittance transactions for any reason is subject to our charges and rate differences, as applicable.

*A relationship beyond limits*

Al Razouki International Exchange reserves the right to amend terms and conditions in line with the applicable law of land or internal policies of Al Razouki International Exchange. Any such changes will be communicated through the website, branch disclosures, or electronic facilities to the customers.

I/We hereby irrevocably and unconditionally declare that I/ we have read the above Key Facts Statement and clearly understand all the information and references provided herein.

---

---